

PRO 45



Made in China

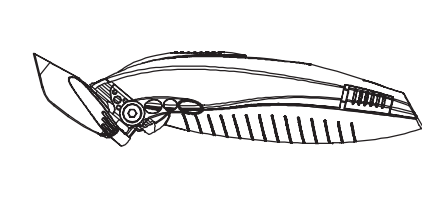
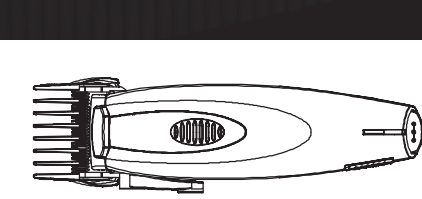


Fig. 1 Attach comb guide

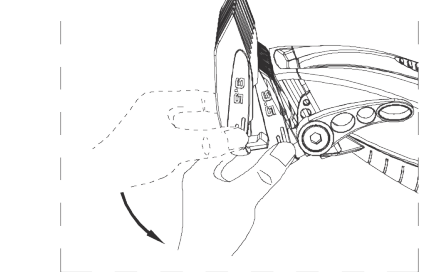


Fig. 2

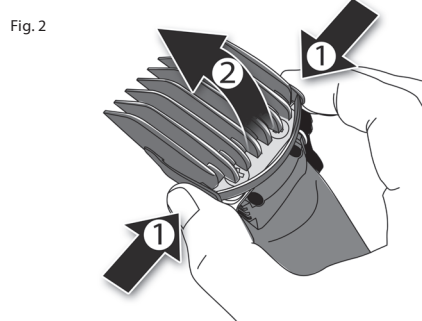


Fig. 3

FRANÇAIS

pro 45

Vous avez acheté la tondeuse cheveux et barbe pro 45 de Babyliss et nous vous en remercions! Pour de plus amples informations concernant les avantages du produit, les techniques de coupe et conseils d'expert, consultez notre site internet: www.babyliss.com.

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

Performances de coupe exceptionnelles

•Lames massives extra larges (45mm) au tranchant exceptionnel - acier inoxydable - Couteau fixe: épaisseur 4mm, robuste et longue durée - Couteau mobile: épaisseur 0,8mm

•Moteur puissant - couple élevé

Précision ultime

• 8 guides de coupe : 3-6-9,5-13-16-19-22-25mm

• 1 guide de précision spécial barbe : 6 positions de 0,5 à 3mm

• Levier de réglage fin: 5 positions de 0,6mm à 3mm

Comfort optimal

• Rechargeable : utilisable avec ou sans fil - Autonomie 30 minutes - Indicateur de charge LED

• Accessoires: adaptateur, ciseaux, peigne, brosse de nettoyage, huile lubrifiante, crochet de nettoyage

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. La pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets.

CHARGER LA TONDEUSE

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de la tondeuse est en position OFF.

2. Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse jusqu'à 30 minutes.
4. La durée des charges suivantes est également de 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher la tondeuse sur le secteur, attendre 1 minute et la mettre en position ON. IMPORTANT! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec la tondeuse.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 9 guides de coupe.

Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.

• Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic. (Fig. 1)
• Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever. (Fig. 2)

Levier de réglage fin

Le levier d'ajustement permet un réglage encore plus fin de la hauteur de coupe grâce à ses 5 niveaux.

• Pour augmenter la hauteur de coupe, abaisser le levier.

• Pour diminuer la hauteur de coupe, relever le levier.

ENTRETIEN

Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.

• Retirer le guide de coupe, le rincer sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger.
• Nettoyer soigneusement les lames à l'aide de la brosse et du crochet de nettoyage pour éliminer les poils et cheveux résiduels.

• Allumer votre tondeuse et déposer avec soin quelques gouttes de l'huile Babyliss sur les lames. Attendre quelques secondes puis éteindre la tondeuse pour ensuite éponger l'éventuel excès d'huile au moyen d'un chiffon sec.

Veiller à utiliser exclusivement l'huile Babyliss: celle-ci a été formulée spécialement pour la tondeuse, elle ne s'évaporerà pas et ne ralentira pas les lames.

ENGLISH

pro 45

Thank you for buying the Babyliss pro 45 hair and beard clipper! For more information about the advantages of this product, cutting techniques and tips from experts, surf to our website: www.babyliss.com.

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

CLIPPER FEATURES

Exceptional Cutting Performance

•45 mm Extra large blades with an exceptional sharpness – stainless steel - Fixed blade: 4mm thickness, robust and long life - Moving blade: 0,8mm thickness

• Powerful motor – High torque

Extreme Precision

• 8 cutting guides : 3-6-9,5-13-16-19-22-25mm

• 1 beard precision guide : 6 positions from 0,5 to 3mm

• Taper control for fine tuning: 5 levels from 0,6mm to 3mm

Total Convenience

• Rechargeable : cord or cordless use - 30 minutes range - LED charge indicator

• Accessories: adaptor, scissors, comb, cleaning brush, lubricating oil, cleaning hook

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

To obtain and maintain the longest battery autonomy possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full autonomy of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

CHARGING THE CLIPPER

1. Plug the cord into the unit and connect the transformer. Before using the clipper for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the clipper's switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is lit.
3. A full charge provides up to 30 minutes of use of the clipper.
4. Subsequent charges should also be 16 hours .

MAINS USE

Connect the transformer into the mains, wait 1 minute and then switch into the ON position.

IMPORTANT! Use only the transformer provided with the clipper.

USING THE CUTTING GUIDES

This appliance is supplied with 9 comb guides.

To attach a comb guide and to remove it, ensure the appliance is switched off.

• Position the comb guide over the front of the clipper blade and slide over the head. Push and click the rear of the comb guide into position. (Fig. 1)

• Push the tab on the rear of the comb guide away from the head and lift off. (Fig. 2)

Taper Control

The taper control enables fine cut adjustment for precision clipping.

• To increase the cutting length, push the lever down.

• To reduce the cutting length, push the lever up.

MAINTENANCE

Cleaning the clipper blades regularly will maintain their optimal performance.

• Remove the comb guide after use. Rinse it under running water and dry it thoroughly before storage or use.

• Carefully clean the blades using the cleaning brush and the cleaning hook to remove hair.

• Switch the appliance on and carefully apply a few drops of the Babyliss lubricating oil onto the blades. Wait a few seconds then switch off the clipper and wipe the excess oil using a dry cloth. Make sure to exclusively use the lubricating oil supplied as it is specifically formulated for this type of appliance and does not evaporate nor slow the blades.

DEUTSCH

pro 45

Sie haben das Schergerät für Haar und Bart pro 45 von Babyliss gekauft, und wir danken Ihnen dafür! Weitere Informationen zu den Vorteilen des Produkts, Scher-Techniken und Ratschlägen von Experten finden Sie auf unserer Webseite: www.babyliss.com.

Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchshinweise, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

EIGENSCHAFTEN DES SCHERGERÄTS

Uitzonderlijk trimvermogen

• Besondere breite, außerordentlich scharfe Massivklingen (45 mm) - rostfreier Edelstahl - Festes Messer: 4 mm stark, robust und langlebig - Bewegliches Messer: 0,8 mm stark

• Leistungsfähiger Motor - hohe Drehzahl

Äußerste Präzision

• 8 Scherführungen: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm

• 1 Spezialscherführung für den Bart: 6 Positionen von 0,5 bis 3 mm

• Feininstellhebel: 5 Positionen von 0,6 bis 3 mm

Optimaler Komfort

• Aufladbar: kann mit oder ohne Netzkabel verwendet werden - Autonomie 30 Minuten - LED-Ladeanzeigeleuchte

• Zubehör: Adapter, Schere, Kamm, Reinigungsbürste, Schmieröl, Reinigungshaakje

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN NI-MH-BATTERIEN IN DIESEM GERÄT

Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung und danach auch ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang auf, um ihre größte Leistungsfähigkeit zu erreichen und zu erhalten. Die volle Leistungsfähigkeit wird erst nach 3 Ladezyklen erreicht.

AUFLADEN DES SCHERGERÄTS

1. Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen. Vor dem erstmaligen Gebrauch das Schergerät 16 Stunden lang aufladen. Überprüfen, dass der Schalter am Schergerät auf OFF steht.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ladeanzeige leuchtet.
3. Nachdem es voll aufgeladen wurde, kann das Schergerät bis zu 30 Minuten betrieben werden.
4. Die Dauer der weiteren Ladevorgänge beträgt ebenfalls 16 Stunden.

NETZBETRIEB

Das Schergerät an den Netzstrom anschließen, 1 Minute warten und dann auf ON stellen.

WICHTIG! Benutzen Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

Dieses Schergerät wird mit 9 Scherführungen geliefert.

Die Scherführung immer vor den Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät zum Wechseln der Scherführung ausschalten.

• Zuerst die Scherführung auf die Zinken des Schergeräts stecken und auf die Rückseite der Scherführung drücken, bis sie einrastet. (Abb. 1)

• Zum Entfernen zuerst die Rückseite der Scherführung lösen und dann abheben. (Abb. 2)

Feininstellhebel

Mit dem 5-stufigen Einstellhebel kann die Schnitthöhe noch feiner geregelt werden.

• Zum Vergrößern der Schnitthöhe den Hebel senken.

• Zum Verkleinern der Schnitthöhe den Hebel anheben.

PFLEGE

Durch regelmäßige Wartung der Klingen des Schergeräts kann die optimale Leistungsfähigkeit erhalten werden.

• Sie Scherführung abnehmen, unter fließendem Wasser abspülen und vor dem Verstauen vollständig trocknen.

• Die Klingen mit der kleinen Bürste sorgfältig reinigen, um die Haarrückstände zu entfernen.

• Schalten Sie Ihr Schergerät ein und geben Sie sorgfältig einige Tropfen Babyliss-Öl auf die Klingen. Einige Sekunden warten und dann das Schergerät ausschalten, um gegebenenfalls überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch abzutupfen.

Achten Sie darauf, ausschließlich das Öl von Babyliss zu verwenden: es wurde besonders für das Schergerät entwickelt, verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

NEDERLANDS

pro 45

Hartelijk dank voor uw aankoop van de pro 45 tondeuse van Babyliss, voor haar en baard! Ga voor meer informatie over de voordelen van dit product, snijtechnieken en adviezen van experts, naar onze website: www.babyliss.com.

Lees de veiligheidsinstructies goed door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

KENMERKEN VAN DE TRIMMER

Uitzonderlijk trimvermogen

• Massieve, extra grote snijbladen (45mm) met een uitzonderlijk snijvermogen - van roestvrij staal - Vast mes: dikte 4mm, robuust en met een lange levensduur - Bewegend mes: dikte 0,8mm

• Krachtige motor - hoog koppel

Extremie precisie

• 8 opzetkammen: 3-6-9,5-13-16-19-22-25mm

• 1 precisiegeleider speciaal voor de baard: 6 standen van 0,5 tot 3mm

• Hendel voor extra fijne afstelling: 5 standen van 0,6 tot 3mm

Bijzonder prettig

• Opladbaar: met en zonder snoer te gebruiken - werkt 30 minuten op accu - LED verlichterlampje

• Accessoires: adapter, schaar, kam, reinigingsborsteltje, smeerolie, reinigingshaakje

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NIMH-BATTERIEN VAN DIT APPARAAT

Voor een optimale werking dienen de batterijen, voor het eerste gebruik en daarna elke 3 maanden opnieuw, gedurende 16 uur opgeladen te worden. Na 3 keer volledig opladen zal het product pas zijn optimale functionaliteit bereikt hebben.

DE TONDEUSE OPLADEN

1. Steek de stekker in het apparaat en sluit de adapter aan op het lichtnet. Laat de tondeuse 16 uur opladen voor het eerste gebruik. Zorg dat de schakelaar in de OFF-stand staat.
2. Controleer of het lampje van de oplaadindicator brandt.
3. De volledig opgeladen tondeuse werkt 30 minuten.
4. De duur van de volgende opladingen is ook 16 uur.

GEbruik op het lichtnet

Sluit de trimmer aan op het lichtnet, wacht 1 minuut en zet hem dan aan (ON).

BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de adapter die is meegeleverd met de tondeuse.

GEbruik van de opzetkammen

Deze tondeuse wordt geleverd met 9 opzetkammen.

Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.

• Plaats eerst de opzetkam op de tanden van de tondeuse en druk vervolgens achter op de opzetkam, tot u een klik hoort. (Fig. 1)

• Om de opzetkam weer te verwijderen, eerst de achterkant loshalen en vervolgens de kam optillen. (Fig. 2)

Hendel voor extra fijne afstelling

Met de instellingshendel kan de snijhoogte nog nauwkeuriger worden afgesteld, dankzij de 5 niveaus.
• Om de trimhoogte te verhogen, de hendel laten zakken.
• Om de trimhoogte te verlagen, de hendel omhoog tillen.

ONDERHOUD

Regelmatig onderhoud van de mesjes zorgt ervoor dat de tondeuse optimaal blijft functioneren.

• Verwijder de opzetkam, spoel hem af onder stromend water en maak hem helemaal droog alvorens hem op te bergen.

• Reinig de messen zorgvuldig met behulp van het reinigingsborsteltje en -haakje om haartjes en vuil te verwijderen.

• Zet uw tondeuse aan en breng een paar druppels Babyliss-olie aan op de snijbladen. Laat hem nog even aan en zet hem dan uit en veeg het teveel aan olie met een droge doek weg.

Gebruik uitsluitend Babyliss-olie: deze is speciaal ontwikkeld voor de tondeuse, verdampst niet en maakt de mesjes niet trager.

ITALIANO

pro 45

Vi ringraziamo per aver acquistato il rasoio per capelli e barba pro 45 di Babyliss! Per maggiori informazioni sui vantaggi del prodotto, le tecniche di taglio e consigli dell'esperto, consultate il nostro sito Internet: www.babyliss.com.

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza dell'apparecchio prima di utilizzarlo.

CARATTERISTICHE DEL RASOIO

Prestazioni di taglio eccezionali

• Lame massicce extralarge (45 mm) dalla capacità di taglio eccezionale - acciaio inossidabile - Coltello fisso: spessore 4 mm, robusto e di lunga durata

• Motore potente - forza di coppia elevata

Estremie precisione

• 8 guide di taglio 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm

• 1 guida di precisione speciale regolabarba: 6 posizioni da 0,5 a 3 mm

• Leva di regolazione precisa: 5 posizioni da 0,6 a 3 mm

Comfort ottimale

• Ricaricabile: utilizzabile con o senza attacco alla rete elettrica - Autonomia 30 minuti - Spia luminosa LED di carica

• Accessori: adattatore, forbici, pettine, spazzolina di pulizia, olio lubrificante, gancho di pulizia

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, metterle sotto carica per 16 ore prima del primo utilizzo, ripetendo l'operazione ogni 3 mesi circa. La massima autonomia dell'apparecchio sarà raggiunta solo dopo 3 cicli completi di ricarica.

CARICARE IL RASOIO

1. Inserire la spina nell'apparecchio e attaccare l'adattatore. Prima di utilizzare il tagliacapelli la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Controllare che l'interruttore del rasoio sia su OFF.
2. Controllare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una carica completa permette di utilizzare il rasoio fino a 30 minuti.
4. Anche le ricariche successive devono essere di 16 ore.

UTILIZZO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

Attaccare il rasoio alla rete elettrica, aspettare 1 minuto e mettere in posizione ON. IMPORTANT! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con il rasoio.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Il tagliacapelli è fornito con 9 guide di taglio.

Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida.

• Posizionare prima la guida di taglio sui denti del rasoio, quindi premere la parte posteriore della guida fino a sentire uno scatto. (Fig. 1)

• Per toglierla, staccare prima la parte posteriore della guida, quindi sollevarla. (Fig. 2)

Leva di regolazione precisa:

La leva di regolazione permette una regolazione ancora più precisa dell'altezza di taglio, grazie ai suoi 5 livelli.
• Per aumentare l'altezza di taglio, abbassare la leva.
• Per ridurre l'altezza di taglio, abbassare la leva.

PULIZIA

Una pulizia regolare delle lame del rasoio è garanzia di funzionamento ottimale.

• Togliere la guida di taglio, sciacquarla sotto acqua corrente e asciugarla completamente prima di riparla.

• Pulire con cura le lame usando la spazzolina e il gancho per eliminare peli e capelli residui.

• Accendere il rasoio, versare con cura alcune gocce dell'olio Babyliss sulle lame. Aspettare alcuni secondi, quindi spegnere il rasoio ed asciugare l'eventuale eccesso d'olio con un panno asciutto.

Utilizzare esclusivamente olio Babyliss: l'olio Babyliss è stato appositamente formulato per il rasoio; non evapora e non rallenta le lame.

ESPAÑOL

pro 45

Muchas gracias por comprar un cortapelo cabello y barba pro 45 de Babyliss . Si necesita más información sobre las ventajas del producto, las técnicas de corte y consejos de experto, puede consultar nuestro sitio web: www.babyliss.com.

Lea atentamente las consignes de seguridad antes de utilizar este aparato

CARACTERÍSTICAS DEL CORTEPELO

Prestaciones de corte excepcionales

• Cuchillas macizas de ancho especial (45 mm), con afilado electrodinámico: corte excepcional - acero inoxidable – Cuchilla fija: grosor 4 mm, robusta y de larga duración - Cuchilla móvil: grosor 0,8 mm.

• Motor potente - par elevado

Precisión definitiva

• 8 guías de corte: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm)

• 1 guía de precisión especial para barba: 6 posiciones de 0,5 a 3 mm

• Palanca para ajuste de precisión 5 posiciones: de 0,6 mm a 3 mm.

Bienestar óptimo

• Recargable: se puede utilizar con o sin cable - Autonomía 30 minutos - Indicador luminoso LED de carga

• Accesorios: adaptador, tijeras, peine, cepillo de limpieza, aceite lubricante, gancho de limpieza

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS NI-MH DE ESTE APARATO

Para que las baterías alcancen y mantengan la mayor autonomía posible, realice una carga de 16 horas antes de la primera

SVENSKA

pro 45

Tack för att du köpte hår- och skäggrtrimmern pro 45 från BaByliss! För mer information om fördelarna med produkten, klippetekniker och experteråd rekommenderar vi att du går till vår webbplats www.babyliss.com.

Läs nogga igenom säkerhetsanvisningarna innan du använder apparaten.

TRIMMERS EGENSKAPER

Utmärkt klippestanda

- Massiva extra stora blad (45 mm) med exceptionell skärformåga – rostfritt stål – fast blad; tjocklek 4 mm, robust och hållbart – rörligt blad; tjocklek 0,8 mm
- Kraftfull motor – högt vridmoment
- **Perfekt precision**
 - 8 klippguider: 3–6–9,5–13–16–19–22–25 mm
 - 1 klippguide särskilt för skägg: 6 positioner från 0,5 till 3 mm
 - Reglerspak för justering: 5 positioner från 0,6 mm till 3 mm

Optimal komfort

- Uppläddningsbar: kan användas med eller utan sladd – kapacitet 30 minuter – LED-laddningsindikator
- Tillbehör: adapter, sax, kam, rengöringsborste, smörjolja, rengöringskrok

VIKTIG INFORMATION GÄLLANDE NIMH-BATTERIERNA I DENNA APPARAT

För att uppnå och upprätthålla högsta möjliga kapacitet för batterierna bör de laddas i 16 timmar före första användningen och därefter ungefär en gång var tredje månad. Fullständig kapacitet uppnås efter tre fullständiga laddningscykler.

LADDA TRIMMERN

- Sätt sladden i apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda trimmern i 16 timmar innan du använder den för första gången. Se nogta till att trimmerna på/av-knapp är inställd på OFF.
- Kontrollera att laddningslampan lyser.
- Apparaten kan användas i upp till 30 minuter då den är fulladdad.
- Följande laddningar tar även de 16 timmar.

ANVÄNDA NÄTSTRÖM

Anslut din trimmer till nätkontakten, vänta en minut och sätt på/ av-knappen på ON.
VIKTIGT! Använd endast den medföljande adaptern!

ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA

- Denna trimmer kommer med 9 klippguider.
- Sätt alltid på klippguiden innan du sätter igång trimmern, och stäng av den innan du byter klippguide.
- Placera först klippguiden på trimmers skärblad och tryck ned guidens bakside tills ett klick hörs. (bild 1)
- Ta bort guiden genom att lösgöra baksidan och sedan lyfta bort den. (bild 2)

Reglerspak för justering

Reglerspaken gör att du kan justera klipplängden ånnu noggrannare tack vare dess 5 nivåer.
• Sänk spaken för att öka klipplängden.
• Höj spaken för att minska klipplängden.

UNDERHÅLL

- Regelnbundet underhåll av trimmersn blad upprätthåller optimal funktion.
- Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka fullständigt innan du ställer under den.
- Rengör bladen noggrant med borsten och rengöringskroken för att avlägsna kvarblivna hårstrån.
- Sätt igång trimmern och applicera försiktigt några droppar av oljan från BaByliss på bladen. Vänta några sekunder och stäng av trimmern, och torka sedan av eventuellt överbliven olja med hjälp av en torr trasa.
- Använd endast den medföljande oljan från BaByliss; den har skapats särskilt för trimmern och varken avdunstar eller saktar ned bladens hastighet.

NORSK

pro 45

Takk for at du kjøpte hårlipperen og skjeggrtrimmeren intensive BaByliss pro 45! For mer informasjon om fordelene ved produktet, klippeteknikker og eksperteråd, sjekk ut vår hjemmeside: www.babyliss.com.

Vennligst les sikkerhetsinstruksjonene før du tar apparatet i bruk.

APPARATENS FUNKSJONER

- **Overlegen klippelytelse**
 - Massive, ekstra brede blad (45mm) med eksepsjonelle kutteflater i rustfritt stål.
- Fast blad: 4mm tykk, robust og holdbart – Bevegelig blad: tykkelse 0,8 mm
- Kraftig motor – høyt dreiemoment
- **Ultimat presisjon**
 - 8 leikkausohjainta: 3, 6, 9,5, 13, 16, 19, 22 ja 25 mm
 - 1 spesieli presisjionsguide for skjegg: 6 posisjonjer fra 0,5 til 3 mm
 - Spak for finjustering: 5-posisjonjer fra 0,6 mm til 3 mm
- **Optimal komfort**
 - Oppladbar: bruk med kabel eller trådløst – Driftstid 30 minutter – LED-ladeindikator
 - Tilbehør: adapter, saks, kam, rengjøringsborste, smøreolje, rengjøringskrok

VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIER I DETTE APPARATET

Før å oppnå og opprettholde lengst mulig driftstid av batteriene, lad batteriene i 16 timer før første gangs bruk og deretter cirka hver 3. måned. Batterienes toppeffekt oppnås først etter 3 fulle ladesykler.

LADING AVHÅRLIPPEREN

- Sett pluggen inn i apparatet og koble til adaptren. Før du bruker klipperen for første gang skal den lades i 16 timer. Pass på at tryteren på apparatet står i posisjon OFF.
- Kontroller at ladelampen er tent.
- En full opplading lar deg bruke klipperen i opp til 30 minutter.
- Varighet for påfølgende opplading er likeledes 16 timer.

BRUK PÅ STRØMNETTET

Koble klipperen til strømuttaket, vent 1 minutt og slå den så på ON.
VIKTIG! Bruk bare adapteren som følger med hårlipperen.

BRUK AV KLIPPGUIDER

- Denne klipperen leveres med 9 klippguider.
- Sett alltid på klippguide før du slår hårlipperen på og slå apparatet av når du skal skifte guide.
- Plasser første klippguiden på hårlipperens tenner og trykk på baksiden av klippguiden til det sier klikk. (Fig. 1)
- For å ta den av, løsner du først baksiden av klippguiden og løfter den ut. (Fig. 2)

Spaken for finjustering

Med justeringsspakens fem nivåer kan du foreta en enda mer nøyaktig justering av klippe lengden.
• Senk spaken for å øke klippe lengden.
• Hev spaken for å redusere klippe lengden.

VEDLIKEHOLD

- Regelmessig vedlikehold av skjærebladene vil holde klipperen i topp stand.
- Fjern klippguiden, skyll den under rennende vann og tørk den helt før oppbevaring.
- Rengjør bladene med borsten og rengjøringskroken for å fjerne hårrester.
- Slå på klipperen og ten forsiktig noen dråper BaBylissolje på bladene. Vent noen sekunder og slå av klipperen. Deretter tørker du av overflødig olje med en torr klut.
- Pass på å bruke kun BaBylissolje; det er laget spesielt for klipperen, den fordampet ikke, og vil ikke redusere farten på skjærebladene.

SUOMI

pro 45

Kiitos, että olet hankkinut BaBylissin pro 45 -hius- ja partaleikkurin! Saat tuotteen edusta, leikkaustekniikoista ja asiantuntijoiden tarjoamista neuvoista lisätietoja vieraillemalla verkkosivuiltamme osoitteessa www.babyliss.com.

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.

LEIKKURIN OMINAISUUDET

- **Erittään suorituskykyinen leikkuri**
 - Massiiviset, erittäin suuret ja poikkeuksellisen terävät, ruostumattomasta teräkestä valmistetut 45 mmn terät – Kiinteää terä: paksaus 4 mm, kestävä ja pitkäikäinen – Irrotettava terä: paksaus 0,8 mm
- Suuritehoinen moottori – korkea vääntömomentti
- **Erittään tarkka leikkaus**
 - 8 leikkausohjainta: 3, 6, 9,5, 13, 16, 19, 22 ja 25 mm
 - 1 erityisesti parranjajoon tarkoitettu tarkkuusohjain: 6 asentoa (0,5 - 3 mm)
 - Hienosäätövipu: 5 asentoa (0,6 - 3 mm)
- **Optimoiitu mukavuus**
 - Ladattava: käytö verkkovirralla tai langattomasti – 30 minuutin autonominen toiminta – Latauksen LED-merkkivalo
 - Lisävarusteet: sovitin, säkset, kampa, puhdistusharja, voiteluöljy, puhdistusvaukku

TÄRKEÄÄ TIETOA LAITTEEN NI-MH-PARISTOISTA
Jotta saadaan aikaan paristojen tarjoama paras mahdollinen autonomia ja se voidaan säilyttää, lataa laitetta 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Toista 16 tunnin lataus noin kolmen kukauden välein. Tuotteen täysimääräinen autonomia saadaan aikaan vasta kolmen täydellisen latausjakson jälkeen.

LEIKKURIN LATAAMINEN

- Vie pistoke laitteeseen ja kytkে sovitin pistorasiaan. Lataa leikkuria 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Varmista, että leikkurin virtakatkaisin on OFF-asennossa.
- Kontrollere at ladelampen er tent.
- En full opplading lar deg bruke klipperen i opp til 30 minutter.
- Varighet for påfølgende opplading er likeledes 16 timer.

VERKKOVIRTAKÄYTTÖ

Kytke leikkuri verkkovirtaan, odota 1 minuutin ajan ja siirrä laite ON-asentoon.
TÄRKEÄÄ! Käytä vain leikkurin mukana toimitettua sovittina.

LEIKKAUSOHJAINEN KÄYTTÖ

- Leikkuri on varustettu 9 leikkausohjaimella.
- Aseta leikkausohjain aina paikoilleen ennen leikkurin käynnistämistä ja sammuta leikkuri ohjaimen vaihtumiseksi.
- Aseta leikkausohjain leikkurin hampaalle ja paina ohjaimen takaosaa, kunnes kuulet napsahduksen. (Kuva 1)
- Voit poistaa ohjaimen irrottamalla ensin ohjaimen takaosan ja nostamalla ohjaimen pois paikaltaan. (Kuva 2)

Hienosäätövipu

Säätövipun viiden tason avulla leikkaukorkeutta voidaan hienosäätää tarkasti.
• Voit lisätä leikkaukorkeutta laskemalla vipua alaspäin.
• Voit pienentää leikkaukorkeutta nostamalla vipua ylöspäin.

HUOLTO

- Huuhtele leikkurin optimaalista toimintakykyä pidetään yllä huoltamalla sen terät säännillisesti.
- Poista leikkausohjain, huuhtele se juoksevalle vedellä ja kuivaa se täysin, ennen kuin siirrät sen syrjään.
- Poista teristä karvat ja niihin jääneet hiukset puhdistamalla ne huolellisesti harjan ja puhdistuskoukun avulla.

- Kytke leikkurin virta ja voitele terät huolellisesti muutamalla pisaralla BaByliss-öljyä. Odota hetki ja sammuta leikkuri. Pyyhi sen jälkeen ylimääräinen öljy pois kuivalla liinalla.
- Käytä ainoastaan BaByliss-öljyä. Se on suunniteltu erityisesti leikkurin hoitoon. Se ei hahdu eikä hidasta terien toimintaa.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

pro 45

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της κουρευτικής μηχανής για μαλλιά και γένια pro 45 της BaByliss! Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα πλεονεκτήματά του προϊόντος, τις τεχνικές κουρέματος και τις συμβουλές του ειδικού, επισκεφθείτε μας στο διαδικτυίο: www.babyliss.com.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν από κάθε χρήση της συσκευής.

- **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**
- **Εξαιρετικές αποδόσεις κοψίμης**
 - Υπερμεγέθους λεπίδες (45mm) για εξαιρετική κοπή – ανοξείδωτο ατσάλι – σταθερή λεπίδα: πάχος 4mm, ανθεκτική και μεγάλης διάρκειας – μετακινούμενη λεπίδα: πάχος 0,8mm.
- Ισχυρό μοτέρ – υψηλή ροπή.
- **Εξαιρετική ακρίβεια**
 - 8 οδηγικοί κοπής: 3-6-9,5-13-16-19-22-25mm.
 - 1 οδηγός ακριβείας ειδικά για γένια: 6 θέσεις από 0,5 έως 3mm.
 - Μοχλός λεπίτης ρυθμίσης: 5 θέσεις από 0,6mm μέχρι 3mm.
- **Απλούτης άνεση**
 - Επαναφορτιζόμενη: χρήση με ή χωρίς καλώδιο – 30 λεπτά αυτονομία – Φωτεινή ένδειξη φόρτισης LED
 - Εξαρτήματα: ανταπόρα, ψαλίδι, χτένια, βούρτσια καθαρισμού, λιπαντικό λάδι, χτένι καθαρισμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΗΟΡΟΦΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ ΝΙ-ΜΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.
Για να πετύχετε και να διατηρήσετε τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, πρέπει να τις φορτίσετε για 16 ώρες πριν από την πρώτη χρήση και κατόπιν κάθε 3 μήνες περίπου. Το προϊόν θα έχει πληρή αυτονομία ύστερα από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης.

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ

- Τοποθετείτε το φις στην συσκευή και συνδέετε τον αντίπορα. Πριν από τη χρήση της κουρευτικής για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσεται στη θέση OFF.
- Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει αναφεί.
- Με μια πλήρη φόρτιση μπορείτε να κάνετε χρήση της μηχανής μέχρι 30 λεπτά.
- Η διάρκεια των φορτίσεων που θα ακολουθήσουν είναι επίσης 16 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

Συνδέετε την κουρευτική με το ρεύμα, περιμένετε 1 λεπτό και θέτετε σε λειτουργία (θέση ON).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Χρησιμοποιείστε αποκλειστικά τον αντίπορα που παρέχεται με την κουρευτική μηχανή.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Η κουρευτική αυτή διαθέτει 9 οδηγούς κοπής.
Να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής πάντα προτού να ανάψετε τη μηχανή και να τη σβήνετε όταν πρόκειται να αλλάξετε τον οδηγό.
• Τοποθετείτε τον οδηγό κοπής πάνω στα δόντια της κουρευτικής και κατόπιν πατήστε στην πίσω πλευρά του οδηγού μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (εικ. 1).

- Για να τον βγάλετε, αποσπάστε το πίσω μέρος του οδηγού και κατόπιν ανασηκώστε τον (εικ. 2).

Ο **μοχλός λεπίτης ρύθμισης** της δυνατότητα για μια πο λεπτή ρύθμιση του μήκους κοπής χάρη στις 5 βαθμίδες που διαθέτει.
• Για να αυξήσετε το μήκος κοπής, γυμνώνετε το μοχλό.
• Για να μειώσετε το μήκος κοπής, ανασηκώνετε το μοχλό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Με την τακτική συντήρηση των λεπίδων της κουρευτικής μπορείτε να τη διατηρείτε σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.
• Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής, πλύνετε τον κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τον πολύ καλά προτού τον αποθηκεύσετε.
• Καθαρίστε με προσοχή τις λεπίδες με τη βούρτσα και το χτένι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες και τα μαλλιά που έχουν απομείνει.
• Ανάψτε την κουρευτική σας και ριζέτε με προσοχή μερικές σταγόνες από το λάδι BaByliss πάνω στις λεπίδες και περιμένετε για μερικά δευτερόλεπτα. Κατόπιν σβήστε την κουρευτική και δεν επιβραδώνει τις λεπίδες.

MAGYAR

pro 45

Köszönjük, hogy megvásárolta a BaByliss pro 45 haj- és szakállnyagóját! A termék előnyeiről, a vágási technikákról és szakértői tanácsokról további információkat olvashat, ha ellátogat honlapunkra: www.babyliss.com.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatót, mielőtt a készüléket használja.

A HAJVÁGÓGÉP JELLEMZŐI

- **Kivételes vágási teljesítmények**
 - Erős, extra széles (45mm) és rendkívül erős, rozsdamentes acéllból készült kések -
 - Fix kés: 4 mm vastag, erős és tartós – Mozgó kés: vastagság 0,8mm
 - Nagy teljesítményű motor – magas nyomaték
- **Rendkívüli pontosság**
 - 8 vezetőségi 3-6-9,5-13-16-19-22-25mm
 - 1 precíziós vezetőségi, kifejezetten szakálhöz: 6 helyzet 0,5 - 3mm között
 - Finombeállító kar: 5 helyzet 0,6- 3mm között
- **Optimális kényelem**
 - Feltölthető: használható vezetékkel vagy vezeték nélkül - Ómlékoság 30 perc - LED töltésjelző lámpa
 - Tartozékok: adapter, olló, féző, tisztítókefe, kenőolaj, tisztító horog

A KÉSZÜLÉK NI-MH AKKUMULÁTORÁVAL KAPCSOLATOS FONTOS INFORMÁCIÓ
Az akkumulátorok legnagyobb működési időtartamának elérése és megtartása céljából töltsé 16 órán át az első használat előtt, és körülbelül 3 havonta. A termék teljes kapacitását csak 3 teljes töltési ciklus után éri el.

A HAJVÁGÓGÉP TÖLTÉSE

- HeLYeztE a dugót a készülékbe és dugja be az adaptert a konnektorba. Mielőtt először használja a hajvágógépet, töltsé 16 órán keresztül. Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója kikapcsolt (OFF) állásban legyen.
- Ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa kigyulladt-e.
- Teljes feltöltéssel 30 percen át használható a hajvágógép.
- A következő feltöltések időtartama is 16 óra.

HÁLÓZATI HASZNÁLAT

Csatlakoztassa a hajvágógépet a hálózatra, majd állítsa ON helyzetbe.

FONTOS! Csak a készülékhez mellékelte adaptert használja.

A VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA

- A hajvágógép 9 vezetőséfvél rendelkezik.
- A vezetősét mindig a hajvágógép bekapcsolása előtt tegye rá a készülékre, és kapcsolja ki a hajvágógépet, amikor cseréli a vezetősét.
- Tegye először a vezetősét a hajvágógép fogaira, majd nyomja meg a vezetőségi hátoldalát, amíg kattanást nem hall. (1. ábra)
- A levételhez először a vezetőségi hátoldalát válassza le, majd emelje fel. (2. ábra)

Finombeállító kar

Az állítókar 5 szintje révén még finomabb vágási magasság beállítását teszi lehetővé.
• A vágási magasság növeléséhez tolja felfelé a kart.
• A vágási magasság emeléséhez tolja lefelé a kart.

KARBANTARTÁS

- A hajvágógép késeinek rendszeres karbantartásán keresztül a készülék kiváló állapotban tartható.
- Vegye le a vezetősét, öblítsé el folyó vízzel, majd szárítsa meg teljesen, mielőtt a helyére teszi.
- A késeket gondosan tisztítsa meg a kefe és a horog segítéségével a haj- és szőrmaradványoktól.

A hajvágógépet és óvatosan tegyen a késekre néhány csepp BaByliss olajat. Vájon néhány másodpercig, majd kapcsolja ki a hajvágógépet és itassa fel egy száraz ronggyal az esetleg rajta maradt felesleges olajmennyiséget.
Kizárólag BaByliss olajat használjon: ez az olaj kifejezetten hajvágógéphez készült, nem párológ és nem lassítja a kések működését.

POLSKI

pro 45

Zakupili Państwo maszynę do strzyżenia włosów i brody pro 45 firmy BaByliss. Dziękujemy, że uzyskał obszerne informacje dotyczące zalet tego produktu i technik strzyżenia i wskazaówek ekspertów, prosimy skorzystać z naszej strony internetowej: www.babyliss.com.

Proszę uważnie przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

CHARAKTERYSTYKA MASZYNY

- **Wyjątkowe efekty strzyżenia**
 - Solidne, wyjątkowo duże ostrza (45mm) o niezwykłych krawędziach tnących – stal nierdzewna -
 - Ostrze tałe: Szerokość 4 mm, mocne i trwałe – Ostrze ruchome: szerokość 0,8 mm
 - Mocny napęd – wysoki moment obrotowy
- **Niezrównana precyza**
 - 8 nakładek: 3-6-9,5-13-16-19-22-25mm
 - 1 precyzyjna nakładka do strzyżenia brody: 6 pozycji 0,5-3mm
 - Dźwignia do precyzyjnej regulacji: 5 pozycji 0,6mm-3mm
- **Idealny komfort**
 - 2 akumulatory: możliwość wyboru zasilania sieciowego lub z akumulatora – Czas działania na akumulatore 30 minut -
 - Świełka kontrolka LED wskazująca naładowanie
 - Akcesoria: zasilacz, ostrza, grzebienie, szczotka do czyszczenia, smar, haczyk do czyszczenia

WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA BATERII NI-MH W TYM URZĄDZENIU
Aby osiągnąć i utrzymać jak największą wydajność baterii, przed pierwszym użyciem należy ładować je przez 16 godzin, a następnie co około 3 miesiące. Pełna wydajność produktu zostanie osiągnięta po 3 pełnych cyklach ładowania.

LADOWANIE MASZYNI

- Podłącz wytyczkę do urządzenia i podłączj ładowarkę. Przed pierwszym użyciem maszynki należy ładować ją przez 16 godzin. Upewnij się, że maszyna jest wyłaczona.
- Prawdziwi, czy świeci się kontrolka ładowania.
- Pełne naładowanie maszynki umożliwia korzystanie z niej przez 30 minut.
- Następne doładowanie również wymaga trwać 16 godzin.

UŻYTKOWANIE Z ZASILANIEM SIECIOWYM
Podłączjé maszynkę do gniazdka, odczekać 1 minutę i włączj urządzenie.
WAŻNE! Należy używać wyłącznie zasilacza dołączonego do maszynki.

KORZYSTANIE Z NAKŁADEK

Ta maszyna jest wyposażona w 9 nakładek.
Zawsze należy nakładać nakładkę przed uruchomieniem maszynki i wyłącza ją, aby zmienił nakładkę.
• Najpierw położjć nakładkę na zęby maszynki, a następnie docisnąć tył nakładki, do momentu aż usłyszysz jej kliknięcie. (Rys. 1)
• Aby zdjąć nakładkę, należy najpierw odczepić tył nakładki a następnie unieść. (Rys. 2)

Dźwignia do precyzyjnej regulacji

Dźwignia ta umożliwila jeszcze dokładniejszą regulację wysokości cięcia, dzięki 5 pozicom.

- Aby zwiększjć wysokość cięcia, obniżyć dźwignię.
- Aby zmniejszjć wysokość cięcia, podnieść dźwignię.

KONSERVACJA

Regularna konserwacja ostrzy maszynki pozwoli zapewnić ich optymalny stan działania.
• Wyjmijé nakładek, umyć ją pod bieżącą wodą i wysuszjć całkowicie przed ponownym założeniem.
• Starannie umyć ostrza przy pomocy szczotki i haczyk do czyszczenia, aby usunąć resztki włosów.
• Włączjć maszynkę i zakroplic na ostrza kilka kropli olejku BaByliss. Odczekać kilka sekund, wylączjć maszynkę i zetrzeć nadmiar smaru z pomocą suchej szmatki.
Używać wyłącznie olejku BaByliss: ma on specjalną formułę przeznaczoną do maszynki, nie utlenia się i nie spowalnia ostrzy.

ČESKY

pro 45

Zakupili jste zastříhací stroj na vlasy a vousy pro 45 od BaByliss a my vám za to děkujeme! Více informací o výhodách našeho výrobku, o technikách stříhu a další rady naleznete na internetové stránce: www.babyliss.com.

Před jakýmkoliv použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.

VLASTNOSTI STŘIHAČHO STROJKU

- **VLASTNOSTI VÝKON STÍHU**
 - Extra dlouhé masivní břity (45mm) s výjimečnou schopností stříhu - nerovozá ocel -
 - Pevný nůž: tloušťka 4 mm, robustní a dlouho trvající - Mobilní nůž: tloušťka 0,8 mm
 - Výkonný motor - vysoký stíh
- **Naprostá přesnost**
 - 8 nastávců stíhu: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm
 - 8 napřevných speciální pro bradku: 6 pozic od 0,5 do 3 mm
 - Páčka pro jemné nastavení: 5 pozic od 0,6 do 3 mm
- **Optimální pohodlí**
 - Nabíjecí lze použít s nebo bez kabelu - Autonomní fungování po dobu 30 minut - Světelná kontrolka LED pro dobíjení
 - Příslušenství: adaptér, nůžky, hřeben, čistící kartáč, lubrikační olej, čistící háček

DŮLEŽITÁ INFORMACE O NI-MH BATERIÍCH TĚHOTO PŘÍSTROJE
Pro dosažení co největší autonomie baterii, proveďte napájení 16 hodin před prvním použitím a poté zhruba každé 3 měsíce. Plně automatické výrobku bude dosaženo až po 3 cyklech kompletního napájení.

DOBITÍ STŘIHAČHO STROJKU

- Do přístroje zastrčte zástrčku a přístroj připojte